



## Foto Yokohama 2018

— A força das fotografias, preenchendo Yokohama —

Realização de eventos em todas as partes da cidade → Detalhes na página seguinte

Em cima à esquerda:

“Fotos que merecem ser preservadas para as futuras gerações” - Uma exposição de fotos realizada pelo Centro de Preservação Fotográfica do Japão  
 Setsuko Hara, fotografada por Yonosuke Natori. Publicado na “NIPPON” em 1936.

Em cima à direita:

“Nostálgica Yokohama” - Exibição fotográfica  
 Fotografias tiradas e doadas por Motochika Hirose à coleção dos Arquivos Históricos de Yokohama

Embaixo à esquerda:

Ishiuchi Miyako GRAIN and IMAGE  
 “Kanazawa Hakkei, Yokohama #8,” fotografado por Miyako Ishiuchi, 1975 - 76 ©Ishiuchi Miyako

## Sinais de Primavera



Fumiko Hayashi  
 Prefeita de Yokohama

Embora os jardins da Residência Oficial da Prefeitura ainda estejam pouco coloridos, novamente este ano já se pode ver os pequenos lindos brotos de flor das ameixeiras nas cores branca e carmesim. Ao sentir o seu aroma doce e elegante pairando sobre o ar, fico de algum modo um pouco mais quente. Os botões da folhagem nas árvores ao longo das ruas e nos parques ainda estão firmemente fechados e as águas de nossos rios resplandecem com o seu frescor, mas os ainda frágeis raios de luz solar já anunciam a chegada da primavera.

Após a chegada do *risshun*, o dia que marca o início da primavera no calendário lunar e que ocorre cerca de 45 dias após o solstício de inverno, a cidade fica envolvida em uma sensação festiva. As flores de ameixeira brotam em todas as partes, e há várias festividades para celebrar o feriado de Ano Novo Lunar no Bairro Chinês de Yokohama. Tendo se tornado um exposição anual tanto para fotógrafos como para os admiradores de seus trabalhos, a Foto Yokohama 2018 é realizada nesta época. Em várias partes da cidade, pode-se apreciar todos os tipos de fotografias, inclusive trabalhos que exaltam o encanto da antiga Yokohama, fotos noticiários que capturam o espírito de seus tempos, e fotos tiradas por crianças com a assistência de fotógrafos profissionais. Mesmo quando castigadas por ventanias congelantes, as nossas ruas estão repletas de vitalidade.

Em pouco tempo, chegará a primavera. Pouco a pouco os dias vão ficando mais longos. Que tal por um instante buscar por sinais da primavera entre o brilho cintilante da natureza no meio da agitação de nossas ruas?



# Foto Yokohama 2018

**Janeiro - Março** Período do evento principal:  
**19 de fevereiro (segunda-feira) a 4 de março (domingo)**

Contato: Secretaria (na Agência Nikkan Sports) Tel.: 03-3545-8131

Contato: Divisão de Promoção MICE, Departamento de Cultura e Turismo

Tel.: 045-671-4234 Fax: 045-663-6540

フォト・ヨコハマ

Buscar

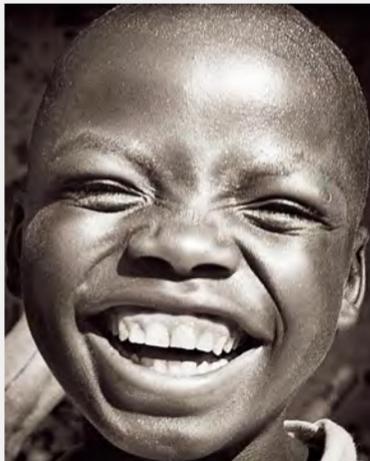
“Foto Yokohama” é um termo coletivo para todos os tipos de eventos relacionados com fotografias e imagens realizados em várias partes da cidade. Também neste ano, este será um evento sem igual de Yokohama, destinado a familiarizar a todos com a cultura fotográfica e a imagem.

## Smile & Smile

— Uma exibição especial de fotografias de “sorriso” —

**24 de fevereiro (sábado) a 4 de março (domingo)**

Diariamente, do início ao fim do serviço de trem  
 Estação de Bashamichi, Linha Minatomirai (Honcho 5-49, Bairro Naka)



© George Rodger / Magnum Photos

Estabelecida com base na ideia de Robert Capa em 1947, a Magnum Photos é uma cooperativa internacional que reúne os mais celebrados fotógrafos do mundo inteiro. Este evento especial exhibe rostos sorridentes fotografados em diversos países por fotógrafos da Magnum que ficaram bem conhecidos por sua preocupação com problemas sociais.

\*Um bilhete de entrada é necessário para passar pelo portão do bilhete na estação de Bashamichi.

## “Nostálgica Yokohama” - Exibição fotográfica

— Redescobrimos os encantos de Yokohama, e sua romântica história —

**19 de fevereiro (segunda-feira) a 4 de março (domingo)**

07:00 a 21:00 (até as 20:00 horas nos sábados, domingos e feriados)  
 Café gooz Icho Namiki-dori (Yokohama Asahi Kaikan (andar térreo), Nihon-odori 15, Bairro Naka)



Coleção da Sala de Referência dos Arquivos Municipais da Cidade de Yokohama



Cortesia do Banco de Yokohama - Hamagin Konjaku Shashin (uma coleção de fotografias do passado e do presente da Província de Kanagawa)

Esta exibição compara os nostálgicos instantâneos do passado e do presente das ruas e do panorama de Yokohama a partir do final da segunda década do século passado. Neste estabelecimento pode-se tomar um café enquanto se redescobre os encantos de Yokohama e a sua história.

**1º de março (quinta-feira) a 4 de março (domingo)**

**CP+ 2018** (estreia mundial da exibição internacional de máquinas e imagens fotográficas)

10:00 a 18:00 (a partir do meio-dia no dia 1º e até as 17 horas no dia 4)

Pacífico Yokohama (Minato Mirai 1-1-1, Bairro Nishi)

Entrada: ¥1.500 (gratuita com inscrição prévia no sítio eletrônico da exibição)

CP+ Buscar

**PHOTO HARBOUR CP+ 2018**

(Exposições fotográficas dirigidas à participação dos visitantes, etc.)

10:00 a 18:00 (até as 17 horas no dia 4)

Saguão Osanbashi (Kaigan-dori 1-1-4, Bairro Naka)

Entrada: ¥1.500 (gratuita com inscrição prévia no sítio eletrônico da exibição)

**“Fotos que merecem ser preservadas para as futuras gerações”**

**Uma exposição de fotos realizada pelo Centro de Preservação Fotográfica do Japão**

11:00 a 19:00 (até as 18 horas no dia 4)

Galeria Minato Mirai (Minato Mirai 2-3-5, Bairro Nishi)

**PHOTO! FUN! ZINE! WALL**

10:00 a 18:00 - Terraço Zou-no-Hana (Kaigan-dori 1, Bairro Naka)

**Agora em exibição Até 4 de março (domingo)**

**Ishiuchi Miyako GRAIN and IMAGE**

10:00 a 18:00 (até as 16 horas no dia 1º de março e até as 20:30 no dia 3 de março)

\*Fechado às quintas-feiras (porém aberto no dia 1º de março)

Museu de Arte de Yokohama (Minato Mirai 3-4-1, Bairro Nishi)

Entrada geral: ¥1.500 (desconto de ¥300 com a apresentação do comprovante de entrada da CP+ 2018.



“Frida by Ishiuchi #107” 2012 © Ishiuchi Miyako

**Agora em exibição Até 25 de março (domingo)**

**Exibição de fotos de noticiários 2017**

10:00 a 17:00

\*Fechado às segundas-feiras (terça-feira caso segunda-feira seja feriado)

Parque de Notícias (Museu Jornalístico do Japão)

(Centro da Mídia e Comunicação de Yokohama, Nihon-odori 11, Bairro Naka)

Entrada geral: ¥400



“Kiryu's Great Feat — 9.98 Seconds” Velocista Yoshihide Kiryu logo após tornar-se o primeiro atleta japonês a correr os 100 metros em menos de 10 segundos, cronometrando 9,98 segundos (fotografado na pista do Parque Atlético Provincial de Fukui no dia 9 de setembro de 2017 pela jornalista Ayaka Kawano de Jiji Press)

**Carimbe o seu folheto em pelo menos três dos oito locais do evento indicados pela marca e ganhe um presente!**

**Ronda de carimbos**

■ **Período:** Da data inicial de cada evento ao dia 4 de março (domingo)

\*Atualmente no café gooz Icho Namiki-dori

■ **Meta:** Pacífico Yokohama ou Saguão Osanbashi

Os que receberam pelo menos três carimbos são elegíveis para ganhar um artigo comemorativo ao chegar na meta.

# Medidas a serem iniciadas ou alteradas em março

— Mensagem do Departamento de Transporte —

Contato: Centro de Atendimento Municipal

Tel.: 045-664-2525 Fax: 045-664-2828

横浜市 交通局

Buscar

## Março 16 (sexta-feira)

### [Ônibus municipal]

- Término das vendas de passes de longa distância



## 17 (sábado)

### [Ônibus municipal e metrô]

- Revisão das tarifas para passes estudantis

### [Ônibus municipal]

- Revisão das tarifas para passes de idosos e aumento de suas conveniências
- Facilitação das condições de venda de passes estudantis em todas as linhas de ônibus municipais

## 31 (sábado)

### [Ônibus municipal e metrô]

- Término da aplicação de bilhetes plásticos para uso ilimitado por um dia

### [Ônibus municipal]

- Término das vendas de bilhetes de cupom

## Início das vendas de bilhetes e passes no dia 17 de março (sábado)

### [Ônibus municipal e metrô]

#### ● Passe estudantil

As tarifas dos passes estudantis para ônibus municipal e metrô serão revisadas.

#### Exemplo das novas tarifas

(Passe mensal para estudantes a partir do ensino médio ou curso ginásial\*)

Ônibus

¥7.720 → ¥6.740 (redução de ¥980)

Metrô (Exemplo de Yokohama a Shin-Yokohama)

¥5.650 → ¥5.040 (redução de ¥610)

\*No caso de colégios especiais, escolas por correspondência e outras instituições similares, somente os colégios, as escolas e os cursos certificados pelo Departamento de Transporte são elegíveis.

### [Ônibus municipal]

#### ● Passe de idoso

(Passe com desconto para idosos para todas as linhas de ônibus municipais)

Para pessoas com 65 ou mais anos de idade

O passe trimestral passará a custar ¥19.210 e o passe semestral ¥36.400. Juntamente com esta revisão de tarifa, novos e mais convenientes passes de idoso passarão a ser utilizados.

#### Os novos passes serão mais convenientes com relação aos seguintes aspectos:

- Cartões de plástico com circuito integrado substituirão os passes de papel;
- Pode-se adquiri-los a qualquer momento (antes podia-se somente no final do mês);
- Não é necessário afixar uma fotografia do portador; e
- É possível reemiti-los em caso de extravio.

## 31 de março (sábado)

### [Ônibus municipal]

#### ● Bilhetes de cupom

As vendas de bilhetes de cupom vão terminar.

- Mesmo após o término das vendas, pode-se continuar a utilizar os bilhetes de cupom que já foram adquiridos (pois não têm data de expiração).
- Mesmo antigos bilhetes de cupom emitidos pelo Departamento de Transporte Municipal podem ser utilizados por seu valor nominal (bilhetes conjuntos em talão emitidos por outras instituições não podem ser utilizados em ônibus municipais).



Mascote do Transporte Municipal Hamarin

## Já recebeu o cartão de número pessoal My Number solicitado?



Personagem do My Number Maina-chan

Caso tenha solicitado mas ainda não recebido o seu cartão de número pessoal My Number, recomenda-se verificar o procedimento de recepção e receba-o o quanto antes. O cartão pode ser emitido mesmo que o prazo para recepção indicado na respectiva notificação de emissão (cartão postal informativo) tenha expirado.

Caso não o receba, pode ser que tenha que solicitá-lo novamente.

\*Se tiver mudado de endereço e em caso de outras alterações, pode não ser possível receber o cartão no bairro onde agora reside.

Contato: Divisão de Registro Familiar do bairro ou Centro de Atendimento Municipal

Tel.: 045-664-2525 Fax: 045-664-2828

横浜市 マイナンバー

Buscar